



**T.C. Sayıştay Başkanlığı**  
ile  
**Birleşmiş Milletler Mülteciler Yüksek Komiserliği Türkiye Ofisi (UNHCR)**  
arasında imzalanan  
**Mutabakat Metni**

Bu Mutabakat Metni, bundan sonra ayrı ayrı "Taraflar" ve birlikte "Taraflar" olarak anılacak olan Türkiye Cumhuriyeti Sayıştay Başkanlığı ("Sayıştay") ile Türkiye Ofisi ile temsil olunan Birleşmiş Milletler Mülteciler Yüksek Komiserliği Ofisi ("UNHCR") arasında imzalanmıştır.

Taraflar, UNHCR'nin BM Genel Kurulu'nun yardımcı bir organı olduğunu KABUL ETTİKLERİNDEN,

Taraflar, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile UNHCR arasında 1 Eylül 2016 tarihinde imzalanan ve 1 Temmuz 2018 tarihinde yürürlüğe giren Ev Sahibi Ülke Anlaşmasını GÖZ ÖNÜNDE BULUNDURDUKLARINDAN,

Taraflar, Sayıştay'ın kamu idarelerinin etkili, ekonomik, verimli ve hukuka uygun olarak çalışması ve kamu kaynaklarının öngörülen amaç, hedef, kanunlar ve diğer hukuki düzenlemelere uygun olarak elde edilmesi, muhafaza edilmesi ve kullanılması için yapılacak denetimleri, raporların hazırlanmasını ve sorumluların hesap ve işlemlerinin kesin hükme bağlanmasını gerçekleştiren bağımsız bir kurum olduğunu KABUL ETTİKLERİNDEN,

Taraflar, UNHCR'nin Türkiye'deki kamu kurumlarına sağladığı kaynakların en verimli şekilde ve kararlaştırılan amaçlar çerçevesinde kullanılması anlamında ortak bir amaç içinde olduklarının BİLİNCİNDE OLDUKLARINDAN,

UNHCR ve Sayıştay, aşağıdaki ilke ve hükümler çerçevesinde işbu Mutabakat Metnini imzalamışlardır.

**Madde 1 İşbirliğinin Amacı ve Hedefleri**

Bu Mutabakat Metni, UNHCR tarafından Türkiye'de maddi veya ayni destek sağlanan kamu kurumlarının denetimiyle ilgili olarak Sayıştay ile UNHCR arasındaki işbirliği çerçevesini belirlemek amacıyla hazırlanmıştır.

**Madde 2 İşbirliği Alanları**

1. Sayıştay ile UNHCR arasındaki işbirliği ve koordinasyon alanları özellikle aşağıdaki maddelerden oluşmaktadır:
  - a) UNHCR, Türkiye'deki kamu kurumlarıyla yapılan Proje Ortaklık Sözleşmelerini ve UNHCR tarafından kamu kurumlarına sağlanan destek hakkında bilgiler içeren diğer belgeleri ve de uygulanmakta olan projeler hakkında diğer ek bilgileri Sayıştay'a sunabilecektir.

- b) UNHCR ile işbirliği içinde olan her kamu kurumu için Sayıştay tarafından görevlendirilen denetçilere, UNHCR ile yapılacak toplantı ve görüşmelerde bu Mutabakat Metni esasında söz konusu işbirliği ve çalışmaların bağlam ve kapsamı aktarılacaktır.
- c) Sayıştay, Türkiye'deki kamu kurumlarının uyguladığı projeleri yıllık olarak denetleyecektir. Denetçi, Proje Mali Raporu ve UNHCR tarafından sağlanan kaynakların kullanımıyla ilgili diğer bilgilerde önemli hata olup olmadığını ve kabul edilen finansal ve performans raporlama standartlarına uygunluk durumu hakkında makul bir güvence elde etmek üzere denetim gerçekleştirecektir.
- d) Sayıştay, denetimin tamamlanmasının ardından aşağıdaki maddelerde belirtilen bilgi ve belgeleri sunacaktır:
- Uluslararası denetim standart ve biçimlerine göre hazırlanmış, denetim görüşü de içeren bir Denetim Raporu
  - Aşağıdaki bilgileri içeren bir Yönetim Mektubu:
  - Denetim sırasında ortaya çıkarılan önemli bulgular hakkında bilgiler. Denetçi, bu bölümde denetim süresince tespit edilen konularla ilgili bulguları raporlayacak ve belirlenen eksikliklerin giderilmesi için tavsiyeler sunacaktır.
  - İşbirliği içinde olunan partnerin Sözleşme hüküm ve koşullarına uygunluğu hakkında bir değerlendirme. Ortaklık Sözleşmesi hüküm ve şartlarına uygunluk ve performans değerlendirmesinin sonuçları Yönetim Mektubunda ayrı bir bölüm olarak sunulmalıdır.
  - İşbirliği içinde olunan kamu kurumlarının UNHCR proje yönetimiyle ilgili iç kontrol sistemlerinin hangi düzeyde olduğunu değerlendirmek amacıyla bir İç Kontrol Formu. İç Kontrol Formu proje nakit yönetimi, tedarik, alt sözleşmeler, personel, suiistimal yönetimi, finans ve bütçe konuları ve kabul edilen diğer şartlara uygunluk gibi farklı denetim alanlarını içerecektir. Belirli bir yıla ilişkin değerlendirme alanlarında gereken değişiklikler yapılabilecektir.
2. Denetim ve diğer uygunluk izleme faaliyetleri sonucunda elde edilen bulgular, projelere ilişkin iç kontrol sistemlerinin güçlü ve zayıf yönleri hakkında faydalı bilgiler sağlayacaktır. Bu bilgiler, partner kapasitesi ve proje yönetimi gibi alanlarda UNHCR ile kamu kurumları arasındaki işbirliği performansını daha da yükseltmeye yardımcı olacaktır.

### **Madde 3 Kaynaklar ve Uygulama**

- Bu Mutabakat Metni, Tarafların birbirlerine karşı herhangi bir hukuki veya finansal taahhüdünü veya yükümlülüğünü içermemektedir. UNHCR, Sayıştay denetçilerinin önceden kararlaştırılan denetim faaliyetlerini yürütebilmeleri için gerektiği şekilde ulaşım, konaklama ve geçim bedellerini karşılayacaktır.
- Ortaklaşa yapılacak faaliyetler için yapılan harcamalar gönüllülük esasına dayanacak olup ayrı bir şekilde, ödemeyi gerçekleştiren tarafın politika ve usullerine uygun bir şekilde yönetilecektir.

3. Bu Mutabakat Metni, Tarafların ilgili idari ve mali kuralları, yönetmelikleri ve usullerine uygun olarak yürütülecektir.
4. UNHCR Türkiye Ofisi tarafından ve UNHCR Türkiye Ofisi ile paylaşılan tüm kişisel verilerle<sup>1</sup> ilgili olarak UNHCR'nin Veri Koruma Politikası ve Türkiye'de yürürlükte olan veri koruma mevzuatına kesinlikle uygun hareket edilecektir.
5. Sayıştay denetçileri ve personeli, UNHCR adına yapılan denetim hizmetleriyle bağlantılı olarak elde edilen tüm bilgilerin gizliliğini koruyacaktır. Tarafların kamuya veya üçüncü şahıslara açıklama niyetinde olduğu, elektronik ve dijital bilgileri de içerecek şekilde UNHCR adının, logosunun veya UNHCR fikri mülkiyetindeki diğer varlıkların içinde bulunduğu tüm bilgi ve materyaller Tarafların inceleme ve onayından geçecektir.
6. UNHCR ve Sayıştay, denetim süreçlerinin yönetimini sağlamak ve Taraflar arasındaki iletişimi temin etmek üzere birer kıdemli irtibat personeli görevlendireceklerdir.
7. UNHCR ve Sayıştay, kendilerinin ve kendilerince görevlendirilen personel, yüklenici ve çalışanların davranış veya ihmalleri sonucunda ortaya çıkabilecek kayıp ve zararlardan kendileri sorumludur. Taraflar birbirleri adına hareket etme yetkisine sahip olmadıkları gibi birbirlerinin davranışlarından sorumlu değildir ve hiçbir şekilde birbirleri üzerinde bağlayıcı bir yetki ve sorumluluğa sahip değildir.
8. Bu Mutabakat Metni, Tarafların başka kurum ve kuruluşlarla benzer faaliyetler gerçekleştirmelerine veya benzer düzenlemelerde bulunmalarına hiçbir anlamda engel teşkil etmez.

#### **Madde 4 Son Hükümler**

1. Bu Mutabakat Metni, Tarafların imzaya yetkili temsilcileri tarafından imzalandığı tarihte yürürlüğe girer ve aşağıdaki Madde 4.3 uyarınca erken fesih söz konusu olmadığı takdirde süresiz olarak aynen yürürlükte kalmaya devam eder.
2. Bu Mutabakat Metni veya ekleri, yalnızca Taraflar arasında yazılı mutabakat sağlanması durumunda ve Tarafların yetkili temsilcilerince usulüne uygun bir şekilde imzalanmış resmi yazılar aracılığıyla değiştirilebilir veya tadil edilebilir.
3. Taraflar birbirlerine yazılı bildirimde bulunmak suretiyle bu Mutabakat Metnini feshetme hakkına sahiptirler. Böyle bir durumda, bildirim karşı tarafın eline geçmesinden altmış (60) gün sonra Mutabakat Metni fesholunmuş sayılır, ancak UNHCR'nin işbirliği içinde olduğu kamu kurumlarıyla ilgili olarak söz konusu dönemde devam eden bir denetim varsa, gerçekleştirilen fesih devam etmekte olan bu denetim hizmetlerini kapsamaz.
4. Bu Mutabakat Metninin fesholunması hâlinde, Sayıştay ile UNHCR arasındaki hesapların muntazam bir şekilde görülebilmesi ve denetimlerle ilgili yerine getirilmemiş

<sup>1</sup> UNHCR'nin İlgili Alanındaki Kişilere Ait Kişisel Verilerin Korunmasına İlişkin Politika

yükümlülüklerin yerine getirilmesi için gerekli olacak ölçüde, Mutabakat Metninin ilgili hükümleri geçerliliğini korur.

5. Bu Mutabakat Metnin fesholunması durumunda, Taraflar yürütülen işbirliği çerçevesinde bitirilmemiş faaliyetleri başarıyla tamamlamak üzere, zamanında ve düzenli bir şekilde hareket ederek Mutabakat Metni çerçevesindeki faaliyetlerini tamamlamak için gereken adımları atacaktır.
6. Taraflar arasında bu Mutabakat Metninin yorumlanması veya uygulaması konusunda ortaya çıkabilecek tüm anlaşmazlıklar, Taraflarca kararlaştırıldığı üzere müzakere veya yargısal nitelikte olmayan diğer yöntemlerle sulh yoluyla çözülür.
7. Bu Mutabakat Metnindeki veya bu Mutabakat Metni ile ilgili hiçbir şey veya daha sonra yapılacak diğer anlaşmalar; UNHCR'nin, Birleşmiş Milletler'in ayrılmaz bir parçası olarak ve yürürlükteki uluslararası yasal belgeler çerçevesinde sahip olduğu dokunulmazlıklardan ve ayrıcalıklardan açık veya zımni olarak feragat ettiği anlamına gelmez.

YUKARIDAKİ HUSUSLAR MUVACEHESİNDE, tarafların tam yetkili temsilcileri olan aşağıdaki imza sahipleri, bu Mutabakat Metnini gözden geçirmiş ve Türkçe ve İngilizce dilinde olmak üzere, iki asıl nüshasını imzalamıştır. Her iki dildeki nüshalar da eşit şekilde geçerlidir. İngilizce ve Türkçe metinler arasında tutarsızlık olması durumunda İngilizce metin geçerlidir.

Birleşmiş Milletler Mülteciler Yüksek T.C. Sayıştay Başkanlığı Adına  
Komiserliği Türkiye Ofisi Adına

Katharina LUMPP  
UNHCR Türkiye Temsilcisi



Seyit Ahmet BAŞ  
T.C. Sayıştay Başkanı



Tarih:

Tarih: